



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 17.10.2014 r.
COM(2014) 649 final

**PROJEKT BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 6
DO BUDŻETU OGÓLNEGO NA 2014 R.**

OGÓLNE ZESTAWIENIE DOCHODÓW

ZESTAWIENIE WYDATKÓW WEDŁUG SEKCJI
Sekcja III – Komisja
Sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

**PROJEKT BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 6
DO BUDŻETU OGÓLNEGO NA 2014 R.**

OGÓLNE ZESTAWIENIE DOCHODÓW

**ZESTAWIENIE WYDATKÓW WEDŁUG SEKCJI
Sekcja III – Komisja
Sekcja VIII – Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich**

Uwzględniając:

- Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 314, w związku z Traktatem ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii¹, w szczególności jego art. 41,
- rozporządzenie Rady (UE, Euratom) nr 1311/2013 z dnia 2 grudnia 2013 r. określające wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020², w szczególności jego art. 13,
- budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2014 przyjęty dnia 20 listopada 2013 r.³,
- projekt budżetu korygującego nr 1/2014⁴ przyjęty dnia 16 kwietnia 2014 r.,
- projekt budżetu korygującego nr 2/2014⁵ przyjęty dnia 15 kwietnia 2014 r.,
- projekt budżetu korygującego nr 3/2014⁶ przyjęty dnia 28 maja 2014 r.,
- projekt budżetu korygującego nr 4/2014⁷ przyjęty dnia 9 lipca 2014 r., zmieniony dnia 16 października 2014 r.⁸,
- projekt budżetu korygującego nr 5/2014⁹ przyjęty dnia 8 września 2014 r.,

Komisja Europejska przedkłada niniejszym władzy budżetowej projekt budżetu korygującego nr 6 do budżetu na 2014 r.

ZMIANY W ZESTAWIENIU DOCHODÓW I WYDATKÓW WEDŁUG SEKCJI

Zmiany w zestawieniu dochodów i wydatków według sekcji dostępne są na stronie Eurleksu: (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-pl.htm>). Dla celów informacyjnych załączono wersję zmian w tym zestawieniu w języku angielskim w formie załącznika budżetowego.

¹ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.
² Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 884.
³ Dz.U. L 51 z 20.2.2014, s. 1.
⁴ Dz.U. L 204 z 10.7.2014, s. 1.
⁵ COM(2014) 234 z 15.4.2014.
⁶ COM(2014) 329 z 28.5.2014.
⁷ COM(2014) 461 z 9.7.2014.
⁸ COM(2014) 641 z 16.10.2014.
⁹ COM(2014) 564 z 8.9.2014.

SPIS TREŚCI

1.	WPROWADZENIE	3
2.	ZASOBY WŁASNE	3
2.1.	TRADYCYJNE ZASOBY WŁASNE.....	3
2.2.	SALDA ZASOBÓW WŁASNYCH OPARTYCH NA VAT I DNB.....	3
2.3.	SKŁADKI OPARTE NA DNB	4
3.	ZMIANY ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA I ŚRODKÓW NA PŁATNOŚCI (SEKCJA III)	4
3.1.	EUROPEJSKI FUNDUSZ MORSKI I RYBACKI (DZIAŁ 2).....	4
3.2.	UMOWY O PARTNERSTWIE W SPRAWIE ZRÓWNOWAŻONYCH POŁOWÓW (DZIAŁ 2).....	5
3.3.	REZERWA NA POMOC NADZWYCZAJNĄ (DZIAŁ 4).....	5
4.	EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH (SEKCJA VIII)	6
5.	ZESTAWIENIE WEDŁUG DZIAŁÓW MFF	6

1. WPROWADZENIE

Projekt budżetu korygującego (PBK) nr 6 na 2014 r. dotyczy:

- przeglądu prognozy w zakresie tradycyjnych zasobów własnych (należności celnych) oraz sald zasobów własnych opartych na VAT i DNB;
- ograniczenia środków budżetowych przeznaczonych na Europejski Fundusz Morski i Rybacki oraz rezerwy na umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów w całkowitej kwocie 76,3 mln EUR w środkach na zobowiązania i 6,2 mln EUR w środkach na płatności. Proponuje się przeniesienie stosownych środków na płatności do rezerwy na pomoc nadzwyczajną;
- zwiększenia środków budżetowych, zarówno środków na płatności, jak i środków na zobowiązania w wysokości 93 500 EUR na działalność Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, aby zapewnić środki na wypłatę wszystkich wynagrodzeń do końca 2014 r.

Ogólnym skutkiem pod względem wydatków jest zmniejszenie środków na zobowiązania o 76,2 mln EUR oraz zwiększenie środków na płatności o 93 500 EUR.

Ogólnym skutkiem pod względem dochodów jest zmniejszenie potrzeb w zakresie zasobów własnych o 9 527,7 mln EUR. Ponadto dostosowano rozdzielenie środków pomiędzy państwa członkowskie.

2. ZASOBY WŁASNE

Zgodnie z art. 16 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1150/2000 z dnia 22 maja 2000 r.¹⁰ Komisja dokonała korekty prognoz dotyczących zasobów własnych. Dotyczy to w szczególności tradycyjnych zasobów własnych oraz salda VAT (podatku od wartości dodanej) i salda DNB (dochodu narodowego brutto).

2.1. Tradycyjne zasoby własne

Komisja występuje z wnioskiem o zwiększenie tradycyjnych zasobów własnych (TOR) o 420 mln EUR w rozdziale 12 po stronie dochodów, aby odzwierciedlić zmiany w cłach udostępnione dotychczas budżetowi. Gdyby nowe dane za ostatni kwartał roku sugerowały konieczność wprowadzenia znaczących zmian w tych szacunkach, Komisja może dokonać korekty swoich danych w toku procedury budżetowej.

2.2. Salda zasobów własnych opartych na VAT i DNB

Jeśli chodzi o salda zasobów własnych opartych na VAT i DNB z poprzednich lat, na podstawie dostępnych informacji Komisja proponuje zapisać ujemną kwotę w wysokości 285 mln EUR w przypadku sald opartych na VAT oraz dodatnią kwotę w wysokości 9 813 mln EUR w przypadku sald opartych na DNB, co przyniesie ogólny skutek w wysokości 9 528 mln EUR, dzięki czemu składki państw członkowskich oparte na DNB zostaną odpowiednio zmniejszone¹¹. Ta dodatnia kwota dotyczy rozdziałów 31¹² i 32¹³ po stronie dochodów w budżecie. Kwota salda DNB jest niezwykle wysoka, ponieważ państwa członkowskie przeprowadziły działania, dzięki którym można znieść istniejące zastrzeżenia odnoszące się do danych DNB, ponadto niektóre państwa przeprowadziły znaczące przeglądy danych DNB.

Wyliczenia sald państw członkowskich na obecnym etapie mają nadal charakter roboczy ze względu na trwającą weryfikację danych dotyczących VAT i DNB. W związku z tym Komisja może dokonać korekty danych liczbowych w trakcie procedury w sprawie niniejszego PBK.

¹⁰ Dz.U. L 130 z 31.5.2000, s. 1.

¹¹ Ujęcie w budżecie tej kwoty ma zrównoważyć skutki finansowe dla państw członkowskich wynikające z sald opartych na VAT i DNB, jakie muszą one udostępnić pierwszego dnia roboczego grudnia 2014 r.

¹² Salda i dostosowanie sald opartych na VAT za poprzednie lata budżetowe, wynikające z zastosowania art. 10 ust. 4, 5 i 8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000.

¹³ Salda i dostosowania sald opartych na dochodzie/produkcje narodowym brutto za poprzednie lata budżetowe, wynikające z zastosowania art. 10 ust. 6–8 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1150/2000.

2.3. Składki oparte na DNB

Uwzględniając zaktualizowane prognozy dotyczące tradycyjnych zasobów własnych oraz sald zasobów własnych opartych na VAT i DNB jak określono powyżej, ogólnym skutkiem w odniesieniu do składek państw członkowskich opartych na DNB w niniejszym PBK nr 6/2014 jest ich zmniejszenie w wysokości 9 947,7 mln EUR.

Państwo członkowskie	Projekt budżetu korygującego nr 5/2014	Projekt budżetu korygującego nr 6/2014	Nowa kwota
Belgia	2 920 454 359	- 289 405 330	2 631 049 029
Bułgaria	297 197 481	- 29 451 080	267 746 401
Republika Czeska	1 010 207 025	- 100 107 470	910 099 555
Dania	1 974 528 487	- 195 667 864	1 778 860 623
Niemcy	21 577 311 887	-2 138 225 185	19 439 086 702
Estonia	138 414 059	- 13 716 279	124 697 780
Irlandia	1 067 000 044	- 105 735 430	961 264 614
Grecja	1 338 133 757	- 132 603 695	1 205 530 062
Hiszpania	7 650 473 560	- 758 131 287	6 892 342 273
Francja	15 929 748 815	-1 578 574 303	14 351 174 512
Chorwacja	314 195 881	- 31 135 553	283 060 328
Włochy	11 727 836 170	-1 162 181 591	10 565 654 579
Cypr	114 142 533	- 11 311 068	102 831 465
Łotwa	183 133 065	- 18 147 753	164 985 312
Litwa	259 834 181	- 25 748 526	234 085 655
Luksemburg	241 820 995	- 23 963 492	217 857 503
Węgry	728 746 903	- 72 215 899	656 531 004
Malta	52 399 087	- 5 192 539	47 206 548
Niderlandy	4 649 296 143	- 460 726 626	4 188 569 517
Austria	2 393 635 627	- 237 199 703	2 156 435 924
Polska	2 925 159 273	- 289 871 568	2 635 287 705
Portugalia	1 231 673 537	- 122 053 914	1 109 619 623
Rumunia	1 074 854 216	- 106 513 748	968 340 468
Słowenia	262 105 545	- 25 973 610	236 131 935
Słowacja	539 994 575	- 53 511 300	486 483 275
Finlandia	1 475 419 202	- 146 208 133	1 329 211 069
Szwecja	3 258 647 238	- 322 918 889	2 935 728 349
Zjednoczone Królestwo	15 047 915 871	-1 491 188 191	13 556 727 680
Artykuł 1 4 0 — ogółem	100 384 279 516	-9 947 680 026	90 436 599 490

3. ZMIANY ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA I ŚRODKÓW NA PŁATNOŚCI (SEKCJA III)

3.1. Europejski Fundusz Morski i Rybacki (Dział 2)

Ze względu na późniejsze przyjęcie podstawy prawnej dla Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego część działań zaplanowanych na 2014 r. nie zostanie przeprowadzona w tym roku.

Wydatki administracyjne i pomocnicze (pozycja budżetowa 11 01 04 01), pierwotnie zaproponowane na okres całego roku, nie zostaną wydane w całości. Ponieważ proces rekrutacji w Agencji Wykonawczej ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw, której zostanie przekazane zarządzanie częścią programu, nastąpi później niż pierwotnie planowano, można również obniżyć wkład na rzecz tej agencji (linia budżetowa 11 01 06 01). Obydwie linie budżetowe dotyczą wydatków niezróżnicowanych, a kwota, która zostanie udostępniona na środki na zobowiązania i środki na płatności, wynosi 1,6 mln EUR.

Późniejsze przyjęcie podstawy prawnej opóźniło również realizację wydatków na cele operacyjne Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego (EFMR) w ramach zarządzania bezpośredniego. Proponuje się także zmniejszyć o 2,8 mln EUR środki na zobowiązania dla pozycji *Zarządzanie i komunikacja* (pozycja budżetu 11 06 62 04), jako że działania na rzecz komunikacji uległy

opóźnieniu, wskutek czego cztery rady doradcze nie rozpoczną działalności przed końcem 2014 r. Ponadto można dokonać zmniejszenia środków na zobowiązania (o 0,9 mln EUR) w przypadku pozycji *Doradztwo naukowe i wiedza* (pozycja budżetu 11 06 62 01).

W poniższej tabeli przedstawiono wpływ, jaki będzie miał PBK nr 6/2014 na poszczególne linie budżetowe:

(w EUR)

	Budżet 2014		Projekt budżetu korygującego 6/2014		Budżet 2014 (w tym PBK nr 6/2014)	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
— Wydatki pomocnicze na gospodarkę morską i rybołówstwo — nieoperacyjna pomoc administracyjna i techniczna (11 01 04 01)	4 100 000	4 100 000	- 774 900	- 774 900	3 325 100	3 325 100
— Agencja Wykonawcza ds. Małych i Średnich Przedsiębiorstw — Wkład z Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego (EFMR) (11 01 06 01)	1 592 000	1 592 000	- 809 000	- 809 000	783 000	783 000
— Doradztwo naukowe i wiedza (11 06 62 01)	14 349 220	21 639 419	- 936 000		13 413 220	21 639 419
— Zarządzanie i komunikacja (11 06 62 04)	6 809 400	4 857 767	- 2 765 500		4 043 900	4 857 767
Ogółem	26 850 620	32 189 186	- 5 285 400	- 1 583 900	21 565 220	30 605 286

3.2. Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów (Dział 2)

Po analizie stanu negocjacji związanych z umowami o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów oraz ocenie możliwych terminów ich wejścia w życie Komisja określiła już w PBK nr 3/2014 kwotę w wysokości 65 mln EUR na środki na płatności, którą można uwolnić z odpowiedniej rezerwy (40 02 41). Z zaktualizowanej oceny wynika, że ponadto można uwolnić kwotę 4,6 mln EUR w środkach na płatności i udostępnić ją na potrzeby przesunięcia. Ze względu na fakt, że rezerwy nie kwalifikują się do przesunięcia do innej linii budżetowej, ta kwota nie została ujęta w przesunięciu zbiorczym (DEC 31/2014). Aby odzwierciedlić ogólne zmniejszenie środków na płatności z pozycji rezerwy zaproponowane w PBK nr 3/2014 oraz w niniejszym PBK nr 6/2014, rezerwę można również zmniejszyć o środki na zobowiązania w wysokości 71 mln EUR.

(w mln EUR)

Umowy o partnerstwie w sprawie zrównoważonych połowów	Budżet 2014 (w tym PBK 3)		Projekt budżetu korygującego 6/2014		Budżet 2014 (w tym PBK nr 6/2014)	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
Rezerwa (40 02 41)	115 342 000	47 342 000	-71 000 000	-4 567 000	44 342 000	42 775 000

3.3. Rezerwa na pomoc nadzwyczajną (Dział 4)

Komisja proponuje przeniesienie środków na płatności w wysokości 6,2 mln EUR określonych w sekcji 3.1 i 3.2 powyżej do rezerwy na pomoc nadzwyczajną, aby zapewnić wsparcie w przypadku wystąpienia możliwych kryzysów humanitarnych do końca roku.

(w mln EUR)

Rezerwa na pomoc nadzwyczajną	Budżet 2014 (w tym PBK nr 3)		Projekt budżetu korygującego nr 6/2014		Budżet 2014 (w tym PBK nr 6/2014)	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
Rezerwa (40 02 42)	297 000 000	150 000 000		6 150 900	297 000 000	156 150 900

4. EUROPEJSKI RZECZNIK PRAW OBYWATELSKICH (SEKCJA VIII)

Zgodnie z art. 41 ust. 2 rozporządzenia finansowego Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich zwrócił się z wnioskiem o przedłożenie projektu budżetu korygującego.

W budżecie zatwierdzonym na 2014 r. nie przewidziano środków na dostosowanie wynagrodzeń od dnia 1 lipca 2012 r. Wzrost wynagrodzeń za 2012 r., w sprawie którego podjęto ostateczną decyzję w kwietniu 2014 r. i który obowiązuje z mocą wsteczną od dnia 1 lipca 2012 r., spowodował jednak

dotatkowe wydatki w wysokości 193 800 EUR w odniesieniu do wynagrodzeń, które mają być wypłacone przez Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w 2014 r. Stanowi to znaczną kwotę (+3 % środków zatwierdzonych na linie budżetowe dotyczące wynagrodzeń) dla instytucji ze stosunkowo niewielkim budżetem, jaką jest Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich, w przypadku której większość wydatków jest powiązana ze zobowiązaniami umownymi.

Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich podjął już zdecydowane wysiłki, aby pokryć jak najwięcej dodatkowych wydatków, w szczególności dokonując przeniesienia środków przeznaczonych na inne cele w budżecie na 2014 r. We wrześniu władza budżetowa zatwierdziła wniosek o przeniesienie środków, aby pokryć 50 % zapotrzebowania. Niemniej jednak bez wnioskowanego zwiększenia w wysokości 93 500 EUR w odniesieniu do środków na zobowiązania i środków na płatności Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich nie będzie mógł zapewnić wypłaty wszystkich wynagrodzeń należnych w 2014 r. przed końcem tego roku.

5. ZESTAWIENIE WEDŁUG DZIAŁÓW MFF

Pozycja/Artykuł	Budżet 2014 (w tym BK 1 i PBK nr 2-5/2014)		Projekt budżetu korygującego nr 6/2014		Budżet 2014 (w tym BK 1 i PBK nr 2-6/2014)	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązani a	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
1. Inteligentny wzrost gospodarczy sprzyjający włączeniu społecznemu	63 986 340 779	66 374 487 058			63 986 340 779	66 374 487 058
<i>Pulap</i>	63 973 000 000				63 973 000 000	
<i>Margines</i>	75 989 221				75 989 221	
1a Konkurencyjność na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia	16 484 010 779	12 028 322 326			16 484 010 779	12 028 322 326
<i>Pulap</i>	16 560 000 000				16 560 000 000	
<i>Margines</i>	75 989 221				75 989 221	
1b Spójność gospodarcza, społeczna i terytorialna	47 502 330 000	54 346 164 732			47 502 330 000	54 346 164 732
<i>Pulap</i>	47 413 000 000				47 413 000 000	
<i>Margines</i>	-89 330 000				-89 330 000	
<i>Instrument elastyczności</i>	89 330 000				89 330 000	
<i>Margines</i>	0				0	
2. Zrównoważony wzrost: zasoby naturalne	59 267 214 684	56 564 930 369	-76 285 400	-6 150 900	59 190 929 284	56 558 779 469
<i>Pulap</i>	59 303 000 000				59 303 000 000	
<i>Margines</i>	35 785 316				112 070 716	
Z czego: Europejski Fundusz Rolniczy Gwarancji (EFRG) — Wydatki związane z rynkiem i płatności bezpośrednie	43 778 100 000	43 776 956 403			43 778 100 000	43 776 956 403
<i>Podpulap</i>	44 130 000 000				44 130 000 000	
<i>Przesunięcia netto między EFRG i EFRROW</i>	351 900 000				351 900 000	
<i>Margines</i>						
3. Bezpieczeństwo i obywatelstwo	2 171 998 732	1 677 039 976			2 171 998 732	1 677 039 976
<i>Pulap</i>	2 179 000 000				2 179 000 000	
<i>Margines</i>	7 001 268				7 001 268	
4. Globalny wymiar Europy	8 325 000 000	6 842 004 256			8 325 000 000	6 842 004 256
<i>Pulap</i>	8 335 000 000				8 335 000 000	
<i>Margines</i>	10 000 000				10 000 000	
5. Administracja	8 404 517 081	8 405 389 881	93 500	93 500	8 404 610 581	8 405 483 381
<i>Pulap</i>	8 721 000 000				8 721 000 000	
<i>Margines</i>	316 482 919				316 389 419	
Z czego: wydatki administracyjne instytucji	6 797 392 438	6 798 265 238	93 500	93 500	6 797 485 938	6 798 358 738
<i>Podpulap</i>	7 056 000 000				7 056 000 000	
<i>Margines</i>	258 607 562				258 514 062	
6. Wyrównania	28 600 000	28 600 000			28 600 000	28 600 000
<i>Pulap</i>	29 000 000				29 000 000	
<i>Margines</i>	400 000				400 000	

Pozycja/Artykuł	Budżet 2014 (w tym BK 1 i PBK nr 2-5/2014)		Projekt budżetu korygującego nr 6/2014		Budżet 2014 (w tym BK 1 i PBK nr 2-6/2014)	
	Środki na zobowiązania	Środki na płatności	Środki na zobowiązani a	Środki na płatności	Środki na zobowiązania	Środki na płatności
Ogółem	142 183 671 276	139 892 451 540	-76 191 900	-6 057 400	142 107 479 376	139 886 394 140
Pułap	142 540 000 000	135 866 000 000			142 540 000 000	135 866 000 000
<i>Instrument elastyczności</i>	89 330 000				89 330 000	
<i>Margines na nieprzewidziane wydatki</i>		4 026 700 000				4 026 700 000
<i>Margines</i>	445 658 724	248 460			521 850 624	6 305 860
Instrumenty szczególne	503 179 528	396 998 528		6 150 900	503 179 528	403 149 428
Ogółem	142 686 850 804	140 289 450 068	-76 191 900	93 500	142 610 658 904	140 289 543 568